

Nous sommes heureux de vous présenter la 15e édition du festival international jeunes public Momix qui accueillera plus de 30 compagnies venues d'Europe et du Québec. Dans le cadre de l'année de la Francophonie célébrée en 2006, nous avons souhaité mettre en lumière le travail de quelques compagnies québécoises (Le Théâtre de la Pire Espèce, Le Théâtre Le Clou, Le Théâtre Bouches Décousues, le travail d'écriture de l'auteur dramatique Sébastien Harrisson) en aménageant des temps de rencontres enrichissants.

Par ailleurs, nous continuerons à développer des passerelles avec nos voisins allemands en accueillant plusieurs spectacles et en organisant des rencontres professionnelles avec le soutien de l'Agence Culturelle d'Alsace et de l'ONDA

La programmation de cette 15e édition de Momix sera. vous le verrez, particulièrement riche. En effet, pas moins de 50 représentations et 10 créations sont à l'affiche. Toutes les productions artistiques originales que vous découvrirez (cirque chorégraphié, théâtre d'ombres, opérette, lectures filmées, jonglage, danse, vidéo, théâtre d'objets...) sont de grande qualité et s'adressent à un large public. A Momix, nous faisons le pari dès le plus jeune âge, de l'intelligence, de la sensibilité, de l'humour, de l'imagination, de l'ouverture, de la réflexion à partager en famille. Place à l'imaginaire encore avec la très belle exposition « Imagine ta ville » réalisée par une vingtaine de classes du département et visible dès le 19 janvier au Créa. Fruit d'une collaboration étroite entre le festival et l'Éducation Nationale, elle rassemblera différentes maquettes sur le thème de la ville idéale et du « mieux vivre ensemble »

Saluons enfin nos partenariats avec nombre de communes et de structures qui accueillent avec succès depuis quelques années déjà diverses représentations de Momix : La Filature à Mulhouse, L'Espace Grün à Cernay, La Passerelle à Rixheim, L'Espace Rhénan à Kembs... Voilà, Momix c'est parti alors laissez-vous surprendre!

Philippe Schlienger, Directeur Dominique Collin, Président



Créa Espace Tival

Cité Jardin

Village des Enfants

Salle Plurivalente de la Strueth

Maison de la petite enfance

Billetterie Créa: 03 89 50 68 50



V 27 JANV • 20h **DRÉATION** S 28 JANV • 20h JARDINS D'ÉDEN PROVISOIREMENT + 9 ans

Cie L'Éolienne (France) - Cirque / danse

Durée : 1h 15 — D'après l'oeuvre de Jean-Claude Grumber — Écriture, mise en scène : Florence Caillon — Chorégraphies : Virginie Barjonet, Florence Caillon — Musique : Florence Caillon, Xavier Demerliac, Alexandre Michel – Interprètes : Virginie Barjor Gaëlle Pflüger, Sébastien Jolly, Tiko Venne, Alexandre Blondel, Laurent Beucher

Né d'une réflexion inspirée par les oeuvres du scientifique Albert Jacquard et du naturaliste Théodore Monod, ce spectacle, sous forme de promenade poétique, onirique et métaphysique, au sol, en l'air ou entre les deux..., mêle techniques de cirque et chorégraphies. Jardins d'Eden, provisoirement pose ainsi la question du bonheur, évoque son caractère éphémère, parle de la course effrénée de nos quotidiens et nous offre un moment de grâce et de répit qui

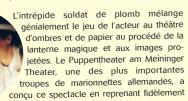
La Cie L'Éolienne nous invite à une promenade poétique et métaphysique autour du thème du bonheur et vous vernez qu'il y a de nombreuses manières d'imaginer et de concevoir l'idée du bonheur !

3 S 28 JANV • 14h V.O.

interroge et conduit à l'échange.

'INTRÉPIDE SOLDAT DE PLOMB + 6 ans

Cie Das Puppentheater Am Meininge (Allemagne) - Théâtre d'ombres ırée : 45 mn — D'après le conte d'Hans Christian Andersen — De et avec Steffan Wey



toute la mécanique des contes d'Andersen : l'importance des personnages, leur dimension humaine, le caractère intime des sentiments et leur ironie. Une réussite!

Un des plus célèbres contes de l'écrivain danois qui relate la singulière histoire d'un vaillant et courageux petit soldat de plomb qui n'avait qu'une jambe..

4 S 28 JANV • 15h30

LES RÊVERIES D'ANGÈLE + 3 ans

Cie Jean-Pierre Lescot (France) - Théâtre d'ombres

Durée : 40 mn — Auteur, metteur en scène, graphiste, régie son : Jean-Pierre Lescot ation : Stéphane Couturier, Stéphane Villière — Régie lumière : Colette Micouc

Aujourd'hui c'est un grand jour pour Angèle. Elle perdu sa première dent de lait. Son chat Patacha sait bien ce qu'il faut faire : «Angèle écoute-moi : tu vas cacher ta dent sous l'oreiller et à minuit sonné, quand tout le nonde dormira, la petite souris viendra ; à la place de ta dent, tu auras un joli cadeau. Mais toi aussi tu dormiras, Patacha ? On verra » répond le chat.

Une jolie fable joyeuse mais aussi pleine de suspense. Les rêveries d'Angèle est comme un livre d'images vivantes, un de ces livres que l'on ouvre en fermant les yeux et en poussant les portes colorées de l'en-

fance et des rêves

5 S 28 JANV • 16h30 6 D 29 JANV • 16h30

CalliGraFFiTi + 3 ans

Cie La Loupiote (France) - Musique

Durée : 50 mn — Textes, musique, mise en scène, interprétation : Anne Amoros, Jean-Pierre Schall — Comédien, régie : Régis Reinhardt

«Le récit s'articule autour d'Esperluette, la muette, qui tel un chef d'orchestre sera le lien entre les univers fantastiques, drôles ou inquiétants qui abritent le monde des mots et qui nous apprendra que si certains croient pouvoir gober le monde avec les mots, il leur faudra toutefois être attentif à ne pas tout prendre

à la lettre... Un son pour chaque lettre, un sens pour chaque mot, un mot pour chaque chose, et justement quelque chose l'embête : on ne peut pas tout dire avec les mots, c'est donc qu'il doit manquer une lettre, forcément. Sur des chemins de papier, elle part à la recherche d'un signe pour débusquer tous les secrets du monde de leur

CalLiGraFFiTi aborde avec beaucoup d'intelligence l'univers du mot et, plus particulièrement, de sa particule élémentaire : la lettre.

7 S 28 JANV • 18h

MARIE DES GRENOUILLES + 7 ans Cie Arts et couleurs (Belgique) - Opérette

urée : 1h — Mise en scène : Martine Godard — Interprètes : Yannick Duret, Pierr Lafleur, François Neycken, Perry Rose – Musique : Pirty Zurstrassen – Musiciens : Fabian Beghin, Éric Draps – Texte : Jean-Claude Grumberg – Création lumières et régie : Joël Bosmans – Masques : Vincent Moreau – Scénographie : Emilie Cottam.

Dans une contrée aussi lointaine qu'imaginaire, le roi va mourir. L'ennemi est aux portes du royaume. Marie, la souillonne des grenouilles doit sauver le pays en trouvant de toute urgence un prince charmant. Une fois le prince brillant déniché, ils vont triompher du mal ensemble et chasser l'ennemi hors du palais. Mais la paix est un équilibre bien précaire... Un conte d'une lucidité joyeuse sur les travers de ce monde, la tyrannie et le pouvoir, la bêtise et la ruse.

Cette histoire est un hymne à la paix qui permet aux enfants de s'interroger, au avers d'un conte musical, sur des questions d'actualité.

♥ 10 D 29 JANV • 16h

PINOCCHIO + 7 ans

Cie Flash Marionnettes (France) - Marionnettes

Durée : 1h10 — D'après Carlo Collodi — Adaptation, mise en scène, musique : Ismaïl Safwan — Marionnettes, jeu : Michel Klein — Jeu : Stéphanie Gramont — Scénographie,

Loin de la fable bien pensante, ce Pinocchio-là est assurément décapant et surprenant. Ici le Renard est transformé en rouguin louche, le Pêcheur vert devient poiscaille, le juge, singe ; le grillon n'est pas une gentille conscience morale, mais un radoteur que le pantin écrabouille, et la baleine est désormais requin

Car comme nous l'explique le metteur en scène, Pinocchio est avant tout « un poignant et drolatique conte de la misère. Ce n'est pas une réprobation allégorique du mensonge ou de la désobéissance, mais les réjouissantes aventures d'un pantin indocile et pas toujours très sympathique, contées par un esprit libre...».

Attention, voilà un Pinocchio rebelle et décapant, loin de la fable bien pensante!

D 29 JANV • 9h30 • 11h

JARDINS SECRETS + 3 ans

héâtre de La Cavale (France) - Marionnettes

Durée : 40 mn — Écriture et mise en scène : Isabelle Paget, Fabrice Guérin — Comé nipulateurs : Isabelle Paget et Gilles Thibaud — Costur iamipulateurs : Isabelle Paget et Gilles Thibaud — Costumes, marionnettes, décors : sabelle Paget, Fabrice Guérin, Béatrice Donadille, Marc Potier, Michel Broquin, Gilles

Il pleut dans le jardin... Oue faire ? Et si on cultivait nos jardins secrets ? Adèle,

petite fille de 25 centimètres environ, et Clément, son ami crapaud tout aussi mini, partent pour une douce promenade dans 'imaginaire sur la lune, à la recherche des «pièges à cauchemars», dans un drôle de cirque pour dompter les camemberts, dans un mystérieux désert et enfin dans le ventre d'un dragon pour affronter la terrible bête du « J'ai vos dents ».

Quatre historiettes qui parlent avec délicatesse et fantaisie de l'intime de ce qui

10 D 29 JANV • 10h

PERPETUUM MOBII F...

UN PETIT TOUR DE TERRE + 3 ans

Le Théâtre de Nuit (France) - Théâtre d'ombres et d'images Durée : 45 mn - Conception, réalisation : Aurélie Morin et Élise Gasci tion musicale : Franck Adrien — Décor : David Frie

Kidam a pour seul compagnon de vie un coucou mécanique, qui décompte inlassablement les secondes, les minutes, les heures, les jours, les nuits... Comme chaque jour, au 12e coup de midi, le coucou pond un oeuf. Kidam a alors trois minutes pour le faire cuire à la coque. Il dépose l'oeuf dans la casserole. Subitement, la mécanique de coucou s'arrête! Kidam a perdu: la notion du temps lui a échappé! Il lui faut la retrouver sinon son oeuf sera raté. Partant en quête de la mesure du temps, c'est tout

autre chose qu'une simple mécanique qu'il découvre... La compagnie passée par la fameuse École des arts de la marionnette de tières aborde de manière ludique la notion du temps à travers la uisson d'un oeuf!

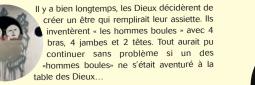
m D 29 JANV • 14h v.o

LES HOMMES BOULES + 6 ans

Das Papiertheater (Allemagne) - Théâtre

rée : 40 mn – Idée et jeu : Kristina Feix, Johannes Volkmann

Fable philosophique à partir de l'oeuvre de Platon.



GEORGE DANS LE GARAGE + 5 ans @RÉATION

Material Theater Stuttgart (Allemagne) - Théâtre / marionnettes Durée : 55 mn — D'après une histoire écrite par Sigrun Nora Kilger, Alberto García Sánchez, Robert Voss — Mise en scène : Alberto García Sánchez — Interprète : Sigrun Nora Kilger — Marionnettes : Ute Kilger — Décor : Luigi Consalvo — Adaptation

Depuis un accident de chasse, George le canard ne peut malheureusement plus bouger son aile droite. Ayant eu vent de existence du magasin de retouches magiques d'Ezza qui «peut résoudre ou recoudre tous les problèmes », il s'y précipite. Mais gêné, il n'ose exposer son problème. Aussi quand Ezza lui demande quel est le voeu qu'elle pourrait exaucer pour lui, George, honteux, demande tout et n'im-

porte quoi, sauf évidemment une nouvelle aile! Son secret commence pourtant à lui peser... Une histoire tout en finesse qui parle de la rencontre de deux caractère. différents de la difficulté de savoir écouter et d'un problème gardé secret qui

M 31 JANV • 20h

ROMANCES ET KARAOKÉ + 13 ans Théâtre Le Clou (Ouébec) - Théâtre

Durée : 1h15 — Texte : Francis Monty — Mise en scène : Benoît Vermeulet terprètes : Sandrine Bisson, Hélène Florent, François Gadbois, Mathieu Gosselin ylvie Gosselin – Scénographie et costumes : Raymond Marius Bouch ment sonore et musique originale : Sylvain Scott — Éclairages : Mathieu Marcil

> Quatre adolescents, Julie, Joanne, Érik et Tanguay vivent un drame existentiel! Ils se démènent contre l'image qu'ils ont d'euxmêmes et contre le destin qu'ils ont l'impression de subir. Pour se sortir de cette crise d'identité qui les dépasse, leurs moyens sont dérisoires. Heureusement que la surprenante mère de Julie est là pour

les aider à ouvrir peu à peu leurs coeurs... À noter que ce spectacle a obtenu « trois Masques » décernés par l'Académie québécoise de théâtre : meilleure production jeune public, meilleure mise en scène, meilleur texte original

Ouatre adolescents en pleine crise d'identité partent à la rencontre d'euxnêmes et des autres. Si la quête est éprouvante, elle n'en est pas pour autant

M 1 FEV • 11h • 15h

CHAPERON ROUGE + 4 ans

Traffik Théâtre (Luxembourg) - Théâtre, musique et jeu d'objets Durée: 35 mn — D'après Charles Perrault et les frères Grimm — Dramaturgie, décor Daniel Tanson - Interprètes : Daniel Tanson, Michel Boulanger - Musique

e conte du Chaperon Rouge est sans nul doute un des récits d'initiation les plus popuaires et les plus fascinants au monde. Basée sur les versions de Charles Perrault et des frères Grimm, l'histoire est présentée ici dans sa forme la plus dépouillée : mise en scène presque minimaliste où paroles, musique ainsi que quelques objets soigneusement choisis tissent un univers suggestif.

In spectacle intimiste qui offre aux spectateurs des moments de grande ension et d'intense beauté.

10 J 2 FEV • 20h

MON PREMIER INSTITUTEUR + 10 ans

Durée: 1h - Auteur et mise en scène: Marcel Cremer - Adaptation française: Pier Doome – Scénographie : Marcel Cremer, Gerd Vogel – Interprètes : Viola Streiche Katja Wiefel – Décor sonore : Gerd Gangolf, Kurt Pothen – Décor : Pierre Doome

Véronique aujourd'hui infirmière et Catherine institutrice se retrouvent dans la classe où autrefois elles occupaient le même pupitre. Depuis, l'école est à l'abandon. Les jeunes femmes s'étonnent que

leurs camarades ne soient pas venus. Leur instituteur de première année, qu'ils nommajent ironiquement Maître Bouquin, n'est pas venu, lui non plus. Où est-il? Les deux anciennes élèves échangent leurs souvenirs, se remémorent leur instituteur qu'elles adoraient chacune de facon différente. Que leur a-t-il transmis pour leur vie future ? Et pourquoi a-il été congédié ?

RIEN OUE POUR LES FILLES + 7 ans

Cie La Fabrique des Arts d'à Côté (France) - Théâtre / marionnettes

Durée : 45 mn — Mise en scène : Alain Blanchard Interprètes : Jessy Caillat, Juliette Prillard — Scénographie marionnettes : Mélanie Mazoyer, Yseult Welshinger

Aurore est une princesse, Gaspard, un mon-

pourtant, ils vont s'aimer passionné-

stre à l'appétit d'ogre. Tout les sépare, et

ment. Classique ? Hum, le léger

zozotement d'Aurore, sa cervelle de

moineau, ses fesses composées de

deux petites passoires et ses seins aux

tétons prononcés sont d'incomparables

atouts pour séduire un ogre, célibataire

endurci de surcroît. Une voix chaude et

Celui qui danse crée des images; et quand c'est

Catharina Gadelha qui danse, ces images

s'imposent d'elles-mêmes. Car cette

danseuse brésilienne se positionne au tra-

vers de ses chorégraphies dans une

dimension très engagée : À travers cette

pièce, Catharina Gadelha rend un hom-

mage sincère aux victimes de toutes les

La Belle est contrainte à renoncer à ses pro-

pres désirs, tandis que la Bête se voit

refuser l'amour. Un marchand, un navire

et une rose mettent en route l'histoire, un

conte au cours duquel la Belle et la Bête

parviennent à se rencontrer pour se

Cette mise en scène du Puppentheater der Stadt Halle a

querres du monde. Le décor est mis en place

par la danseuse pendant que le public s'installe. Il est ainsi

immédiatement confronté au sujet, la discussion peut com-

Catharina Gadelha nous offre un spectacle à fleur de peau.

Puppentheater Stadt Halle (Allemagne) - Théâtre et masques

Durée : 1h — Mise en scène : Ralf Meyer — Interprètes : Ines Heinrich, Lars Frank

transformer mutuellement.

remporté le prix du Festival "Traumspiele 2003". "La Belle et la Bête" a par ailleurs été filmée et diffusée en 2004 par la deuxième chaîne de télévision fédérale allemande - ZDF."

S 4 FFV • 14h v.o.s.t.

Masques: Michael Vogel

LA BELLE ET LA BÊTE + 7 ans

rocailleuse, des manières rustres et un organe génital avan-

tageux font (eh oui !!!) succomber la belle. Un conte pétil-

a rencontre improbable entre une princesse à la cervelle de moineau et un

lant, malicieux, en deux mots extrêmement jubilatoire!

ogre déjanté et au final un conte extrêmement jubilatoire

Durée : 50 mn - Concept, chorégraphie, interprète : Catharina Gadelha

Cie Catharina Gadelha (Allemagne) - Danse

V 3 FEV • 20h30

mencer

Deux jeunes femmes se donnent rendez-vous dans l'école de leur enfance Rencontres d'Huy 2004 pour la virtuosité des techniques désormais à l'abandon, et se remémorent leur premier instituteur... Qu'est-il ouvrant aux enfants l'univers fantastique.

20 V 3 FEV • 19h

Un spectacle fantastique qui nous plonge dans l'atmosphère un rien ténébreuse d'une ville bien étrange. Frissons garantis!

LA MALÉDICTION DE CAMBERWELL + 7 ans

Ourée : 1h — Auteur : Jean Ray — Adaptation, dramaturgie, mise en scène : Sophie

Interprètes : Jean-Christophe Lefèvre, Anaïs Petry, Jérôme Po

e mystère plane sur Camberwell... Des évène-

ments effrayants et horribles s'y déroulent.

Sydney Parker, jeune inspecteur de police

sans talent, va devoir affronter l'Étrange. Sa

lâcheté et sa maladresse vont-elles le perdre ?

ompagnie met en place un univers digne des

romans policiers les plus noirs... Âmes sensibles,

s'abstenir... Ce spectacle a obtenu une mention aux

Autour de marionnettes manipulées à vue, la

Scénographie : Annick Walachniewicz — Marionnettes : Jean-Christophe Lefè Annick Walachniewicz — Éclairages : Éric Giers — Décor sonore : Jean Kito

Théâtre des 4 mains (Belgique) - Marionnettes

16 M 1 FEV • 18h

15 M 1 FEV • 14h30

TOUT JAMAIS! + 9 ans

Cie Tof Théâtre/ Theater Marabu (Belgique/Allemagne) - Marionnette Durée : 50 mn — Mise en scène, scénographie, marionnettes : Alain Moreau iterprètes : Fatma Girretz, Tina Jucker, Claus Overkamp, Walter Zic

À tout jamais ! relate l'histoire de trois frères et soeurs chez qui débarque une petite fille venue d'un pays en proie aux affres de la guerre. Elle attend du courrier de sa famille qui jamais n'arrive... Les années passent. Ils sont maintenant trois adultes à terminer un repas autour d'une table. Trois qui n'ont pas effacé les joies et les blessures de l'enfance. Quelques photos, la magie de valises qui s'ouvrent comme la mémoire et l'enfance est ressus-

Trois adultes se retrouvent des années après et se souviennent de leur enfance... À tout jamais est un petit bijou sur la mémoire, l'humanité, mêlant

7 M 1 FEV • 18h30

VRAC DE VIES + 6 ans

Cie Les Arrosoirs (France) - Théâtre / vidéo

eption, écriture et mise en scène : Anne-Marie Marques — Actrices-lect Samuel Mary — Costumes : Denise Charvet et Laurence Garcia

Elles sont deux sur un plateau, des livres illustrés, une caméra, un grand écran de projection. Quand l'une filme les images des livres, l'autre lit les mots, et vice versa. La lecture se fait au fil des pages qui se tournent et se filment en direct, projetées sur l'écran occupant le fond de scène. Il s'agit d'une mise en scène de la lecture et des corps lisant, nous invitant ainsi à nous perdre dans les images et les mots des récits : des instants, des espaces suspendus qui racontent, nous racontent Un vrac

Vrac de vies est une invitation originale et ludique au plaisir de lire ensemble.

M 1 FEV • 20h

Cie Le Printemps des Croque-Morts (France) - Cirque, jonglage

Durée : 1h10 — Metteur en scène: Brune Campos — Interprètes : Céline Lapeyre, Nicolas Mathis, François Lebas — Scénographie : Aude Poirot — Costumes : Nicolas Mathis, François Lebas — Création lumières : Arno Veyrat

Inspiré de l'univers des poèmes de Francis Ponge, le parti pris des choses met en scène trois personnages décalés aux gestes désordonnés dans un univers sensible et loufoque. Cette femme et V ces deux hommes se cherchent, se confrontent, se testent, se rejettent, se ressoudent donnant à voir une chorégraphie des rapports humains dans toute sa violence.

rois personnages se confrontent, se testent... dans une nouvelle forme de théâtralité où se mêlent avec bonheur mime, danse et cirque.

Cie Agora Théâtre (Belgique) - Théâtre

Durée : 55 mn — Texte et interprétation : Randi De Vlieghe, Sofie Palmers — Vidéo Kristof Bilsen — Scénographie : Michel Van Cauwelaert — Costumes : Raïssa Hans "Ca ne fait pas pas trop mal d'être comme ça, tête en bas, demande t-elle. Du tout, répond t-il, je m'exerce tous les jours pendant 2 heures. Fi erce tous les jours pendant 2 heures. Et ça ne te ais pas une énorme tête toute rouge, déjà après 5 minutes environ, demande t-elle. Du tout, du tout, dit-il, je suis obligé de faire le poirier, moi.

23 S 4 FEV • 15h30

TOOPE ET TOETONNE + 5 ans

Bronks (Belgique) - Théâtre / vidéo

Ca fait des années que ma mère m'y oblige. Ah oui ? dit-elle. «Non, répond-il, je mens, c'est mon père qui m'oblige à faire le poirier tous les jours, pas ma mère. Et tu sais quoi... demande-t-il. Non, répond-elle. Ça a un p'tit je-ne-sais-quoi, d<mark>e regarder les choses à l'envers comme ça. Et autre chose..</mark> Oui ? dit-elle. Il y a un immense gâteau à la crème qui te colle dans les cheveux, là, vers la gauche" Les dialogues donnent le ton : l'imagination est au pouvoir !

Empreinte d'une folie un brin surréaliste, cette pièce permet d'affronter les petits malheurs du auotidier

24 S 4 FEV • 15h30

Régisseure : Caroline Turcot

PERSÉE + 12 ans

Théâtre de la pire espèce (Québec) - Théâtre d'objets Durée : 1h30 — Texte, mise en scène, jeu scénique et manipulation : Olivier Ducas Mathieu Gosselin, Francis Monty — Assistance à la mise en scène et direction de production : Caroline Ferland — Scénographie et éclairages : Jonas Bouchard — Conception sonore : Simon Cloutier — Conseiller en sonorisation : Éric Gautron Régisseure : Caroline Turcot

Persée relate l'histoire de trois archéologues du début du XXe siècle qui, à partir des phénomènes observés sur un site de ouilles, tentent de prouver l'existence du héros mythologique grec Persée, le fils de Zeus et de Danaé. Mais leur reconstitution historique se heurte sans cesse à des éléments fabuleux. À travers Persée, c'est leur propre visage que les savants déterrent. Transfigurés

par l'étrange magnétisme qui émane de certains objets, ils deviendront peu à peu les protagonistes du célèbre mythe.

Trois archéologues tentent de prouver l'existence du héros mythologique grec Persée et... ce n'est pas gagné ! Du théâtre drôle, festif et intelligent

25 **S 4 FEV •** 20h30

Cie du Hérisson (France) - Théâtre d'images

rée : 1h15 — D'après l'oeuvre de Goethe, traduction Gérard de Nerval Mise en scène, scénographie, adaptation : Airy Routier – Images : Emmanuel Valette Lumière : Airy Routier, Guillaume Junot – Conception sonore : Philippe-Emmanue Sorlin – Costumes : Virginie Gervaise avec Airy Routier

Dans un castelet singulier habité de jeux d'ombres et de lumières, Airy Routier livre ici à lui tout seul une traversée du mythe de Faust, célèbre magicien allemand qui, dit-on, vendit son âme au diable. Grâce à quelques accessoires et surtout un indéniable talent, notre comédien opère une

étonnante série de volte-face devenant tour à tour Faust, Méphisto, sorcière ou amante ! Ponctuée de musiques de Gounod, Moby Dick ou bien encore Elvis Presley, cette version de Faust est ici revisitée avec une réelle modernité.

Faust nous parle du temps : de celui de la vie de l'homme et de l'espèce humaine, de l'éternelle jeunesse, de l'immortalité du désir et de la peur de mourir sans avoir vécu

26 D 5 FFV • 11h • 15h

DRÉATION UN PETIT CHAT DANS UN GRAND SAC + 4 ans Cie Les mots de l'arbre rouge (Belgique) - Conte / musique

Durée : 45 mn — De et par : Nathalie de Pierpont — Musicien-comédien : Stéphane Groyne Ce spectacle de contes traditionnels revisités par les artistes propose de délicieuses mises en abîmes au royaume de l'absurde. Trois notes de piano jouées entre deux récits, un chat qui joue à la souris, un rat qui tombe dans un étang et déclenche des catastrophes en série, un zeste de non-sens, trois gouttes de sourire et deux larmes de cruauté nappées d'une légère authenticité aident le chat à

ministère de la Petite Enfance au Festival d'Huy. Une délicieuse suite de comptines et de petites fables cousues main pour un

sortir du sac pour une soirée de tendresse acérée de pré-

cieux coups de griffes. « Un petit chat...» a reçu le Prix du

UNE TOPOLINO AUX MILLE MILLES + 8 ans

Teatro Gioco Vita (Italie) - Théâtre d'ombres

Durée : 1h — Texte et dramaturgie : Edoardo Erba — Mise en scène : Fabrizio Montecchi — Interprètes : Maro Ferro, Filippo Gessi, Valérie Sacco En Italie, la Mille Miles est la course de

voitures la plus importante, la plus prestigieuse. Tout le monde rêve d'y pariciper. Dans les années 50, deux gamins poussés par la passion des moteurs empruntent la Topolino Fiat de leur père et entrent dans la course. C'est parti pour une aventure sur les chapeaux de roue qui nous entraînera dans l'Italie de cette période his-

Un spectacle surprenant et plein d'inventivité.

28 **D 5 FEV •** 16h

Théâtre Bouches Décousues (Québec) - Théâtre

en villages avec Lélé, son vieil éléphant malade. Le soir venu, elle s'arrête pour passer la nuit. Tout en préparant une soupe à la sorcière, elle se raconte...

Bonne Femme repart... Fantastique et quotidien se chevauchent avec cette femme-orchestre à la fois bourrue et attachante, qui déballe sa vie au clair de lune.

Accompagnée de son vieil éléphant malade, une drôle de Bonne femme promène sa vie, ses contes et secrets de villes en village

ECHOA + 6 ans

Cie Arcosm (France) - Musique / danse / conte

anseurs - Thomas Guerry Éléonore Guisnet — Musiciens : Samuel Favre, Camille Rocailleux Sur scène, deux percussionnistes, deux

danseurs et deux surfaces surélevées sur esquelles sont disposés xylophones géants et tambours. Un parcours, un espace commun que musiciens et danseurs s'approprient. Comment un percussionniste danse-t-il ? Comment le corps d'un danseur sonne-t-il ? Avec simplicité

autant qu'intelligence, le geste du percussionniste devient geste chorégraphique, tandis que la peau du danseur devient instrument de percussion. Deux univers se répondent dans une étonnante correspondance de sons et

istes dont les gestes deviennent chorégraphiques. Magique, tout





torique avec ses champions, ses mythes qui ont fait rêver plusieurs générations.

LA BONNE FEMME + 4 ans

PRÉATION

Durée : 50 mn - Texte et interprétation : Jasmine Dubé - Mise en scène : Marti aphie décors et costumes : Linda Brunelle — Musique : Gaétan Leboeuf

TIRÉ ATION

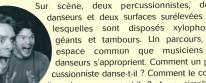
DRÉATION

Une femme sans âge se promène de villes

Ses histoires sont faites de nuages et de neige, de grogne et de chatouilles, de chagrins d'enfants et d'une étoile filante. Puis, la nuit cède la place au jour. Et la

D 5 FEV • 17h30

Durée : 50 mn — Compositeur : Camille Rocailleux — Chorégraphe : Th



de aestes.

Ici les danseurs deviennent instruments et prêtent leurs corps aux mains des





V 27 JANV • 15h S 28 JANV • 10h • 16h

CHUT! + 2 ans

Cie Le Bruit qui court (France) - Marionnette Durée : 35 mn - Mise en scène : Pierre Gosseli

Interprétation et manipulations : Isabelle Ployet, Béatrice Arias Décors, accessoires, marionnettes : Pierre Gosselin, Isabelle Ployet, Isabelle Ravary

Au coeur de la jungle asiatique, le chant d'une mère

berçant son bébé annonce la tombée de la nuit. a nature tout entière va pouvoir enfin se reposer. Mais voilà que commence un surprenant défilé d'animaux : moustique, singe, chat, éléphant... Et le petit enfant très intrigué observe du coin de l'oeil tout ce petit monde. Eh oui, apparemment ce soir, personne n'a envie de dormir!

Un spectacle plein de poésie qui nous entraîne au c?ur de la jungle asiatique à la lécouverte d'une autre culture.

S 28 JANV • 11h • 16h

PILE OU FACE + 18 mois

Cie Théâtre de l'Éclaircie (France) - Théâtre

urée : 35 mn — Mise en scène : Elvire lenciu — Jeu, conception, réalisation, créa cale : Claire Simard, Michaël Santos — Textes des comptines, chansons : Bernard Bacherot Direction musicale : Florence Nicolle — Création lumière : Julien Lanaud — Costumes Laurence Rossignol — Décor, accessoires : Dominique Bouges, Gabriel Passajou

Deux personnages, un garçon, une fille, jouent à se contredire, à se contrarier. Ils ne sont pas d'accord mais alors pas du tout! Quand l'un apparaît, l'autre se cache, quand l'un monte, l'autre descend, etc. C'est leur façon d'exister, de dire qui ils sont chacun. Pile ou face, soleil ou lune, ombre ou lumière, fille ou garçon, sucré ou salé, petit ou grand. Tout est prétexte à mettre en avant les contraires, les différences, pour mieux les comprendre et finalement les accepter comme une véritable richesse.

(+18 mois) - durée : 20 mn

(+ 3 ans) - durée : 40 mn

(+ 3 ans) - durée : 40 mn

Une fille, un garçon et un parcours ludique sur le thème de l'opposition. «S'opposer», dire «non», c'est vivre, non ? Oui

M 31 JANV • 10h 15 M 31 JANV • 14h30

M 1e FEV • 10h • 14h30

JARDINS SECRETS

Théâtre de La Cavale (France) - Marionnettes

Écriture et mise en scène : Isabelle Paget, Fabrice Guérin — Comédiens, manipulateur Isabelle Paget et Gilles Thibaud — Costumes, marionnettes, décor Sabelle Paget, Fabrice Guérin, Béatrice Donadille, Marc Potier, Miche

roquin, Gilles Thibaud et Théâtre Caroube Un Feuilleton en 4 petites formes de théâtre pour marionnettes et obiets bizarres, qui arle avec délicatesse et fantaisie de l'inne, de ce qui fait peur, de ce qui attire ou it rêver. 4 histoires à suivre selon son âge

8 mois à 5 ans.

A Kingersheim

Créa

Maison de la petite enfance

Billetterie Créa: 03 89 50 68 50

A Rixheim:

A La Passerelle, au Trèfle

Billetterie La Passerelle : 03 89 54 21 55

м 1 FEV • 9h30 ● V 3 FEV • 10h • 15h ■ S 4 FEV • 10h • 16h

LOIN DE MON DOUDOU + 18 mois

Cie Sémanhore (France) - Théâtre et vidéo

Durée : 35 mn — Mise en scène : Denis Woelffel — Interprète : Sandra Denis nimations : Finzo — Scénographie, construction décors : Nicolas graphie, costumes : Thibaut Welchlin — Création lumière : Christine Denis aue : Lydia Reithler — Musique et ambiance sonore : Yves Bleicher

> Nona est tisseuse de doudous. Dans sa roulotte, elle file, tisse et souffle des doudous à longueur de journées. Sur air d'une ritournelle, de simples bouts de chiffons se transforment en ribambelle de doudous. Mais voilà qu'on frappe, qu'on sonne. C'est P'tidom qui est là mais... sans son doudou!

L'a-t-il égaré ou simplement oublié ? Nona va essayer d'arranger cela!

Un spectacle tout en douceur et en poésie sur le thème universel du

2S 4 FEV • 16h **D 5 FEV • 10h**

À L'EAU DE ROSE + 1 an

Cie du Porte-Voix (France) - Poème visuel et musical Durée : 30mn — Voix, musique, conception, interprètes : Florence Goguel, Hestia Tristan — Arts plastiques : Martine Royer-Valentin — Regard chorégraphique : Martha

> Ce spectacle est né de la rencontre entre l'univers plastique de Martine Royer-/alentin, plasticienne du rose et de la rose, et une musique d'intervention traditionnelle issue des cultures balinaise et française. L'univers sensoriel du très jeune enfant est autant sollicité par les impressions visuelles et olfactives des installations contemporaines, qu'animé par les

mélodies conçues sur des rythmes ancestraux grâce notamment au grantang, instrument balinais en bambou. Une première approche du spectacle vivant pour les tout-

Bébés et jeunes enfants écoutent, regardent, respirent..., dans ce spectacle

S 4 FEV • 9h30 • 11h

LA CUISINE + 1 an

Cie Les Arrosoirs (France) - Théâtre d'objets

Durée : 25 mn — Textes : Anne-Marie Marques et répertoire traditionnel Conception, mise en scène, écriture : Anne-Marie Marques — Musique d'emprunt : scal Comelade – Interprète : Anne-Marie Marques

Au programme, recettes, ustensiles et chansons! Le public, installé par terre sur de longues nappes cirées, découvre une drôle de cuisinière qui n'a pas son pareil pour réinventer l'usage à faire des ustensiles tout en chantant et en se faisant belle. On tend l'oreille vers le bruit que font les cuillères ou les coquilles d'oeufs qui se fendent. On est aussi un peu inquiet pour le chat qui dort au fond de la marmite et surpris par la farine qui s'envole en tempête.. Cette petite forme théâtrale séduira les plus jeunes qui ne manqueront pas

l'être amusé par le comportement de cette drôle de cuisinière...



V 3 FEV • 20h30 à L'Espace Grün - Cernay 03 89 75 74 88

Dans le cadre du Festival Augenblick ♥ 35 S 4 FEV • 18h à La Filature - Mulhouse

Renseignements Crea 03 89 50 68 50

Cartoun Sardines Théâtre (France) - Cinéma, théâtre

On retrouve une fois de plus toute l'originalité et la agie que sait opérer la compagnie à chaque créaon. Il s'agissait dans celle-ci d'écrire une musique riginale, d'inventer des dialogues en respectant trigue et d'ajouter la voix comme un décor supémentaire de jeu, créant une vie sonore à ce chefl'oeuvre du film muet. Une confrontation féconde entre le 7e art et le spectacle vivant.

Après Roméo et Juliette, les Cartoun Sardines sont de retour avec une version sonorisée du Faust de Friedrich Wilhelm Murnau. Du grand ai

M 1 FEV • 9h30

Relais Culturel de Schweighouse sur Moder 03 88 07 29 60 Cie Les Arrosoirs (France) - Théâtre d'objets

M 1 FEV • 15h Au Cercle à Bischheim 03 88 18 01 33 Cie La fabrique des arts d'à côté (France) - Théâtre et marionnettes

V 3 FEV • 20h L'Arche de Bethoncourt 03 81 97 35 12 LE PARTI PRIS DES CHOSES + 8 ans

Cie Le printemps des croque-Morts (France) - Cirque, jonglage S 4 FEV • 17h Le Grillen - Colmar

Renseignements Le Lézard 03 89 41 70 77 UN PETIT CHAT DANS UN GRAND SAC + 4 ans Cie Les Mots de l'Arbre Rouge - Conte / musique

Exposition



Durant le festival, une exposition se tiendra dans le hall du CREA, elle présentera des travaux d'élèves de quinze classes maternelles et élémentaires des circonscriptions de Wittelsheim et Wittenheim

Les enseignants ont invité leurs élèves à imaginer la ville dans laquelle ils

Des maquettes seront exposées, elles présenteront le résultat de créations ectives autour du concept de villes êvées, d'utopies partagées. Elles déclinent l'envie de vivre ensem-

ole dans une cité construite autour de nos désirs, de nos besoins. es enfants se sont engagés dans un

travail d'anticipation en créant de nouveaux rapports avec l'architecture, le sage, les moyens de locomotions réseaux de transports, les habitats ndividuels et collectifs

Exposition au Créa du 19 janvier au 5 février 2006

<u>Cabaret</u> au bar Tival

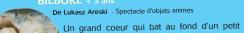
LIBIT SUR LA TABLE adultes et + de 10 ans

Théâtre de la pire espèce (Québec) Durée 60 mn — Mise en scène, interprétation d'Alfred Jarry: Francis Monty, Olivier Ducas

Sur un espace scénique d'à peine 1m2, une armée de baguettes de pain se dresse! Le hombes de tomate éclatent, le batteur oeufs survole les soldats de fourchette marchant sur le père Ubu. C'est un incroyal délire visuel et verbal qui se déverse sur le

spectateur au souffle coupé par le rire. La rencontre décalée du texte de Jarry et de ces objets manipulés est totalement jubilatoire! Ce spectacle n'a pas d'autres prétention que de faire rire, et il y parvient parfaitement. Féroce, iconoclaste et hilarant, ce théâtre-là est tout à fait pataphysique ! Le Théâtre de la Pire Espèce vise un rapport direct avec le public, au profit d'une plus grande complicité avec le spectateur. www.pire-espece.com

suivi de



homme qui perd la tête pour un bilboquet qui perd aussi la boule. Bilboké est un spectacle de petite forme, d'une durée de 20'. Lukasz Areski a travaillé quatre ans avec Ezec Le Flo'ch en tant que jongleur et a été formé à l'école

Fratellini

Rencontres professionnelles

L'écriture du théâtre pour l'enfance. Les relations entre les auteurs et les metteurs en scène, l'expérience québécoise.

Samedi 4 février : Comment présenter un spectacle jeune public étranger ? Les pratiques d'accueil et de diffusion de spectacles étrangers

en France et en Allemagne. Réalité du spectacle jeune public de part et d'autre du Rhin. Renseignements Crea 03 89 50 68 52









Bibealle Superu



R E N S E I G N E M E N T S

CRÉA - 27 rue de Hirschau - B.P. 30060 - 68262 KINGERSHEIM CEDEX

Tél. 03 89 57 30 57 - Fax 03 89 57 44 41 - info@momix.org - www.momix.org

AVANT LE FESTIVAL

La billetterie est à votre service Du 28 novembre au 16 décembre 2005

Du lundi au vendredi de 14h à 18h Le mercredi de 8h à 12h et de 14h à 18h

Du 17 décembre 2005 au 1 janvier 2006 Fermeture du CREA au public.

Du 2 au 26 janvier 2006 Du lundi au vendredi de 14h à 18h Le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h Samedi 21 janvier 2005 de 14h à 17h

Après confirmation, vous pouvez réserver vos places en envoyant un chèque libellé à l'ordre du CREA jusqu'au 20 janvier 2006 (date limite de réception). Les billets vous seront remis à la caisse le jour du premier spectacle.

ATTENTION! Il est indispensable de faire parvenir votre règlement 48h après votre réservation. Passé ce délai, les places seront remises en vente.

TARIFS

PLEIN: Adultes: 9€ — Enfants (- de 12 ans): 7€ RÉDUIT : Adultes : 8€ — Enfants (- de 12 ans) : 6€

· Rmistes · Demandeurs d'emploi · Abonnés Fnac, La Filature • Habitants de la CAMSA, sur présentation d'un justificatif de domicile

TARIFS SPECIAUX

• Petite Enfance : tarif unique : 6€

· Jardins d'Eden, Faust de Murnau, Echoa: tarif unique : plein 9€ — réduit 8€

En venant de Strasbourg A35 A36 sortie 32 - Kingersheim

en venant de Belfort A36 sortie Kingersheim çentre

En venant de Guebwiller, sortie Kingersheim Kaligone

KALIGONE

KINGERSHEIM

En venant de Bâle A36 sortie Kingersheim

Coup de coeur Ircos :

1 CREA

2 ESPACE TIVAL

3 CITÉ JARDIN

OUARTIER

MAISON
DE LA PETITE ENFANCE

5 VILLAGE DES ENFANTS

COMMENT VENTR ?

3 spectacles à un tarif privilégié (voir programme). Réservé aux possesseurs de la carte Cezam Renseignements et billetterie à votre CE ou à l'ircos au 03 89 56 55 54

PENDANT LE FESTIVAL

Du 27 janvier au 5 février 2006 Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Samedi 28 janvier et 4 février NON-STOP de 10h à 17h

→ PAR TÉLÉPHONE A partir du lundi 28 novembre 2005 03 89 50 68 50 (ligne spéciale festival)

→ PAR COURRIEL e-mail: billetterie@momix.org www.momix.org

Billetterie Fnac pour les spectacles présentés à l'Espace Tival (majoration de 1,60 €).

Carte Culture : 5,5€ Carte VitaCulture : 5,5€

ABONNEMENT Passion Jeunesse 3 spectacles:

Adultes : 24€ - Enfants (- de 12 ans) : 18€ ABONNEMENT Smala Pass

Idéale pour partager le spectacle en famille ou entre amis, nous vous proposons une billetterie sympathique pour trois personnes, dont un enfant minimum, au prix de 7€ par personne

Possibilité de paiement Chèques ANCV acceptés



KINGERSHEIM

